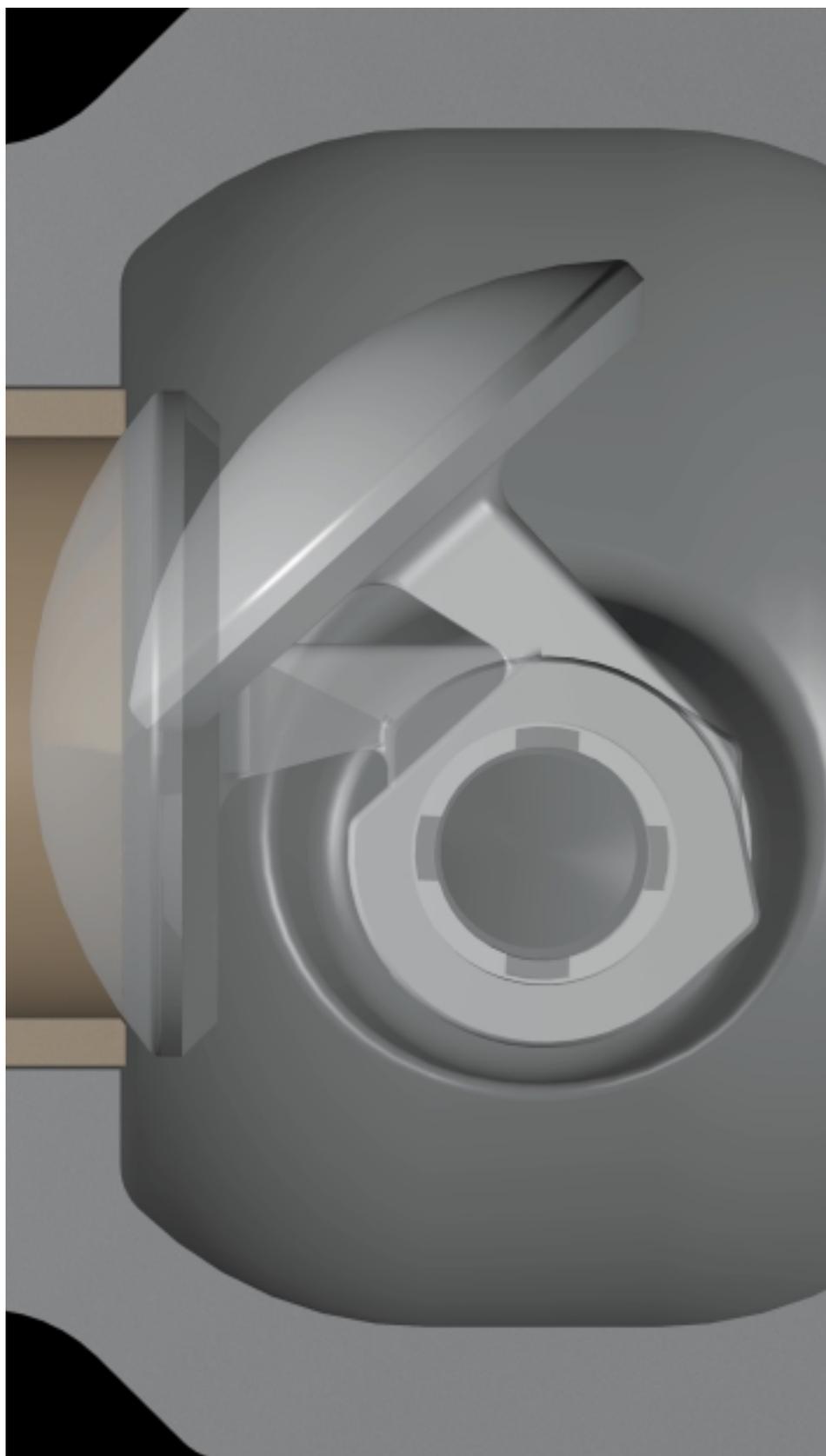


# CAMFLEX®

L'originale



Obturbateur  
Excentré



UNIVERSALITÉ

EXPÉRIENCE

EXCELLENCE

# L'ORIGINALE

## ■ ■ ■ Pour une régulation optimale

### La première

Première vanne rotative, à obturateur excentré développée au monde, Camflex offre d'excellentes performances pour un coût extrêmement compétitif. Véritable "système" de régulation, Camflex donne entière satisfaction dans de nombreuses applications. Ce n'est pas un hasard si elle est la vanne de régulation à obturateur excentré la plus répandue au monde :

- prix d'achat compétitif
- coût global d'utilisation faible
- conception modulaire
- liaisons internes protégées

*Camflex ...  
Une innovation audacieuse très enviée !*

### La meilleure

Innovation technique remarquable, Camflex est la reine des vannes de régulation. Camflex a prouvé la supériorité des vannes rotatives à obturateur excentré en terme de rangeabilité, de qualité de régulation, de coût d'utilisation et de variété des applications. Quelle autre vanne de régulation à obturateur excentré soutient la comparaison avec Camflex ? Par exemple, la flexion du bras de l'obturateur, unique au monde, assure une excellente étanchéité durant toute la vie de la vanne, même dans les conditions les plus dures.

*Besoin d'une vanne de régulation à obturateur excentré ? ... Pensez Camflex !*

Aucune autre vanne ne dispose intrinsèquement des propriétés suivantes :

- obturateur en stellite massif ou revêtu de stellite
- presse-étoupe à faibles émissions fugitives
- arbre cannelé pour un accouplement de qualité
- importante étendue de gamme, DN 25 à DN 300 (1" à 12")

*Sans équivalent ... Camflex, la vanne de régulation rotative la plus vendue au monde !*

### Et toujours de nouvelles améliorations

Motorisation, positionnement,... ont connu des améliorations sensibles au cours du temps pour de meilleures performances et une plus grande gamme d'utilisation :

- service hautement corrosif
- service érosif
- service avec fluides chargés
- service cryogénique
- enveloppe de réchauffe

Avec le positionneur-régulateur numérique SVI™ de Masoneilan, la vanne Camflex est dotée maintenant de tous les avantages des produits intelligents, c'est-à-dire des

fonctions de diagnostics et de meilleures performances de régulation.

Ainsi, Camflex équipée d'un SVI répond aux besoins les plus exigeants en terme de performances statiques et dynamiques.

#### Camflex réduit les coûts

##### Coût d'achat

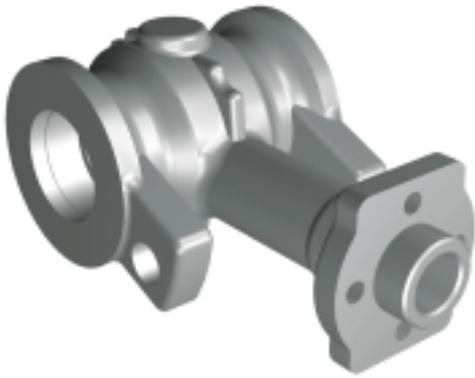
- Prix compétitif
- Options intégrées sans supplément
- Gamme d'applications remarquable

##### Coût de fonctionnement

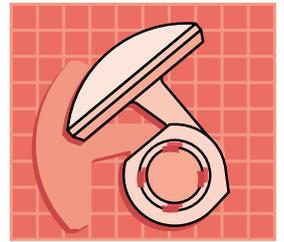
- Excellente réactivité, donc processus plus stable
- Grande fiabilité dans de multiples applications
- Étanchéité durable à la fermeture

##### Coût de maintenance

- Maintenance réduite avec un presse-étoupe haute performance
- Longévité des pièces internes
- Protection totale des pièces de liaison avec l'actionneur



Camflex répond facilement à de nombreuses applications, se révélant une solution performante et compétitive. Toutes les pièces de la Camflex standard sont disponibles en stock, y compris les dernières innovations qui ne sont généralement qu'en option sur les produits concurrents. Des propriétés uniques, par exemple le col à extension, permettent en standard une large gamme de température de service. Camflex,... un outil performant capable de satisfaire la majorité de vos besoins.



## Obturbateur Excentré

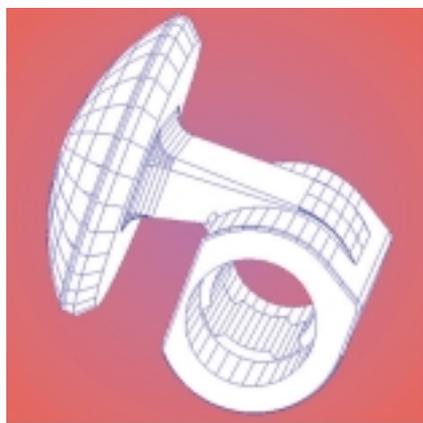
UNIVERSALITÉ



EXPÉRIENCE

Plus de 600 000 vannes Camflex donnent satisfaction dans toutes les industries. Aujourd'hui, comme hier, Camflex continue à honorer sa légendaire réputation, grâce à une conception éprouvée qui reste la référence pour toutes les vannes de régulation à obturbateur excentré.

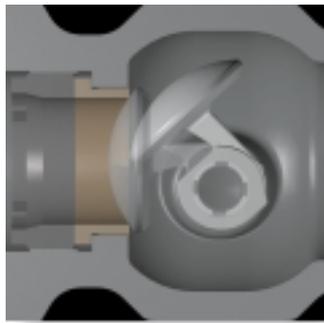
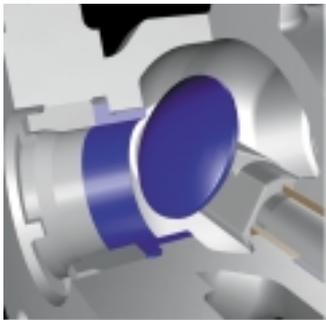
Camflex est fabriquée par un personnel hautement qualifié, selon les critères les plus exigeants et avec les technologies les plus avancées.



EXCELLENCE

### Configurations multiples

Le siège métallique standard ne nécessite aucun calage pour assurer une étanchéité class IV. La souplesse de positionnement offerte par les cannelures permet un auto-alignement parfait de l'obturateur sur le siège. L'adoption du stellite en standard garantit une durée de vie accrue. Il existe en option des corps en alliages riches en nickel pour les services très corrosifs et des pièces internes en céramique ou à revêtement de carbure métallique pour les services érosifs. Il est aussi possible de monter un siège avec insert en PTFE pour obtenir une étanchéité class VI.



### Etanchéité interne

L'obturateur excentré, la pièce fondamentale de Camflex, assure une étanchéité parfaite, même dans les applications les plus sévères. La conception de la CAME est telle que les particules étrangères éventuellement présentes dans le fluide sont balayées par l'obturateur lors de son mouvement vers la zone de portée. Une fois le contact avec le siège obtenu, la course supplémentaire de l'actionneur produit une déformation élastique (ou FLEXion) du bras de l'obturateur et force celui-ci à prendre la position idéale d'étanchéité.

### Construction du corps

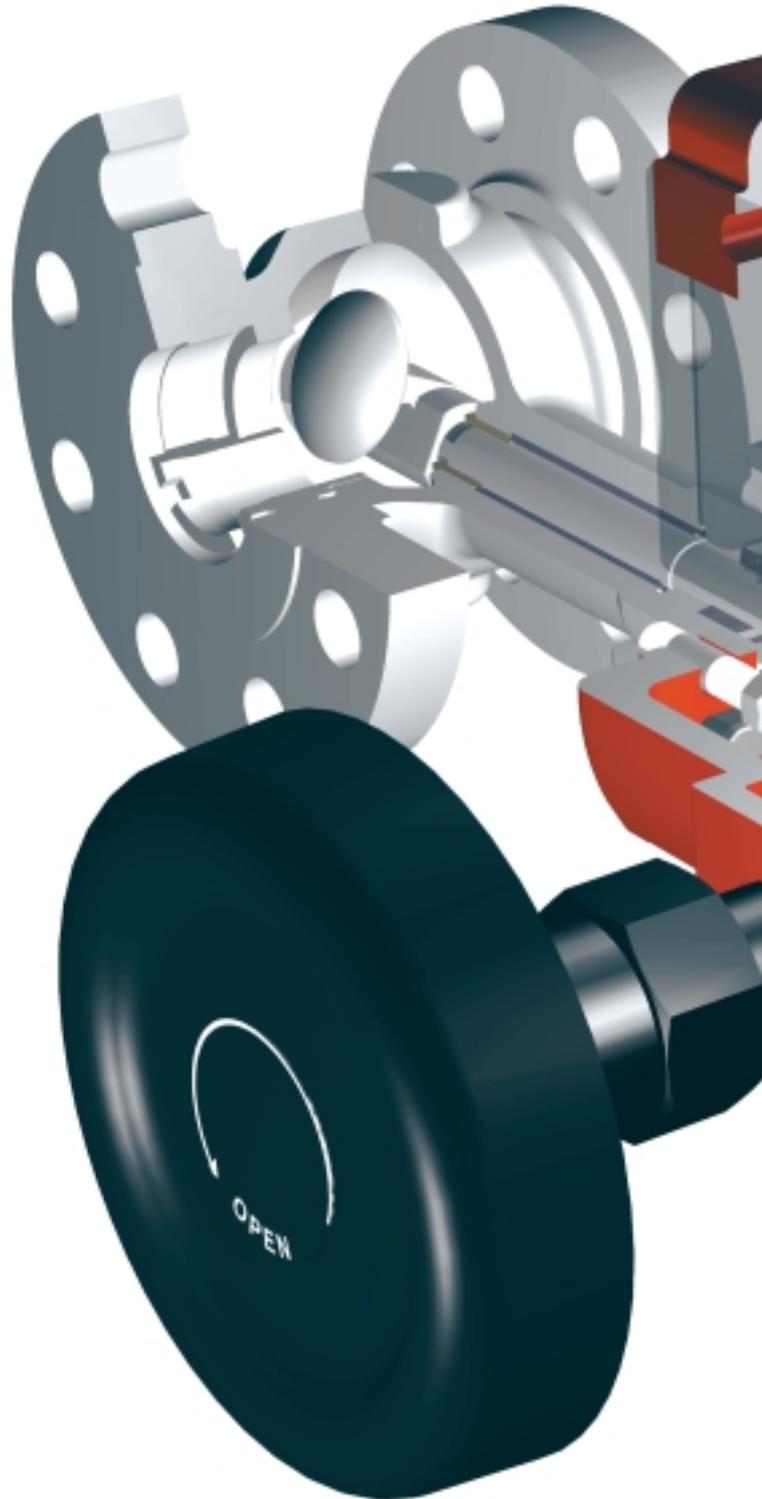
Camflex, avec son corps de série PN 100 (class 600), peut être montée entre des brides usinées aux normes PN 25, 40 et 100 ainsi que class 150, 300 et 600. Cette conception robuste répond à la majorité des applications. Le passage relativement direct de la veine fluide permet de réduire l'érosion et les dépôts de sédiments et assure un coefficient de débit élevé.

### Etanchéité externe

L'arbre tournant permet une étanchéité meilleure et plus durable que celle obtenue avec les tiges de clapet à déplacement longitudinal. Avantage déterminant, les garnitures standard sont conformes aux exigences réglementaires les plus sévères concernant les émissions fugitives.

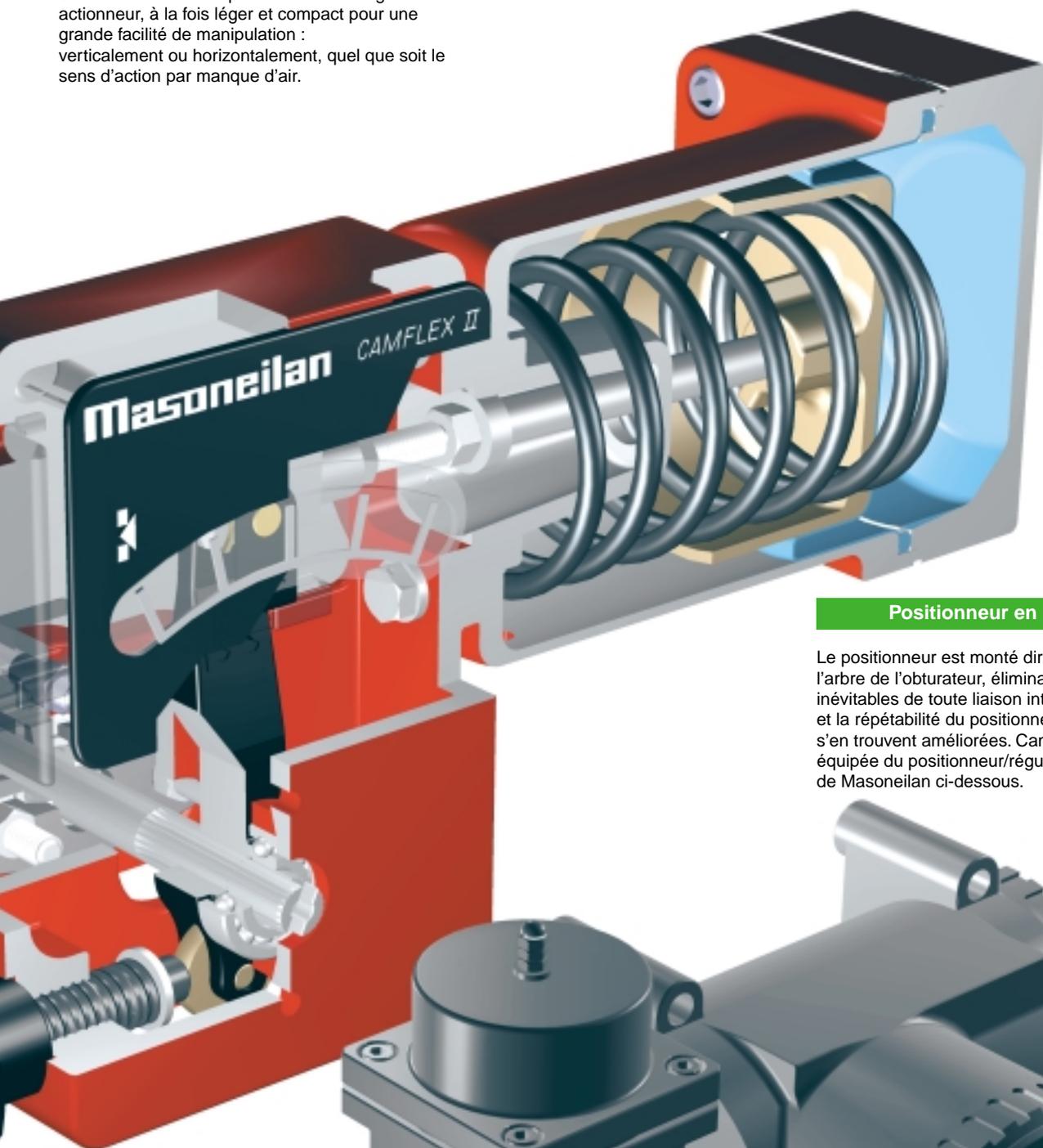
### Protection des pièces de liaison

Toutes les pièces mécaniques en mouvement entre le corps de vanne et l'actionneur sont entièrement protégées par un carter métallique. Ces pièces essentielles sont ainsi protégées de l'atmosphère extérieure souvent corrosive. Le chapeau intégral contribue aussi à cette recherche de protection grâce à sa conception sans joint.



## Actionneur compact et léger

Encombrement réduit et multiples possibilités de montage sont les atouts majeurs de l'actionneur de Camflex. Il existe huit positions de montage de cet actionneur, à la fois léger et compact pour une grande facilité de manipulation : verticalement ou horizontalement, quel que soit le sens d'action par manque d'air.

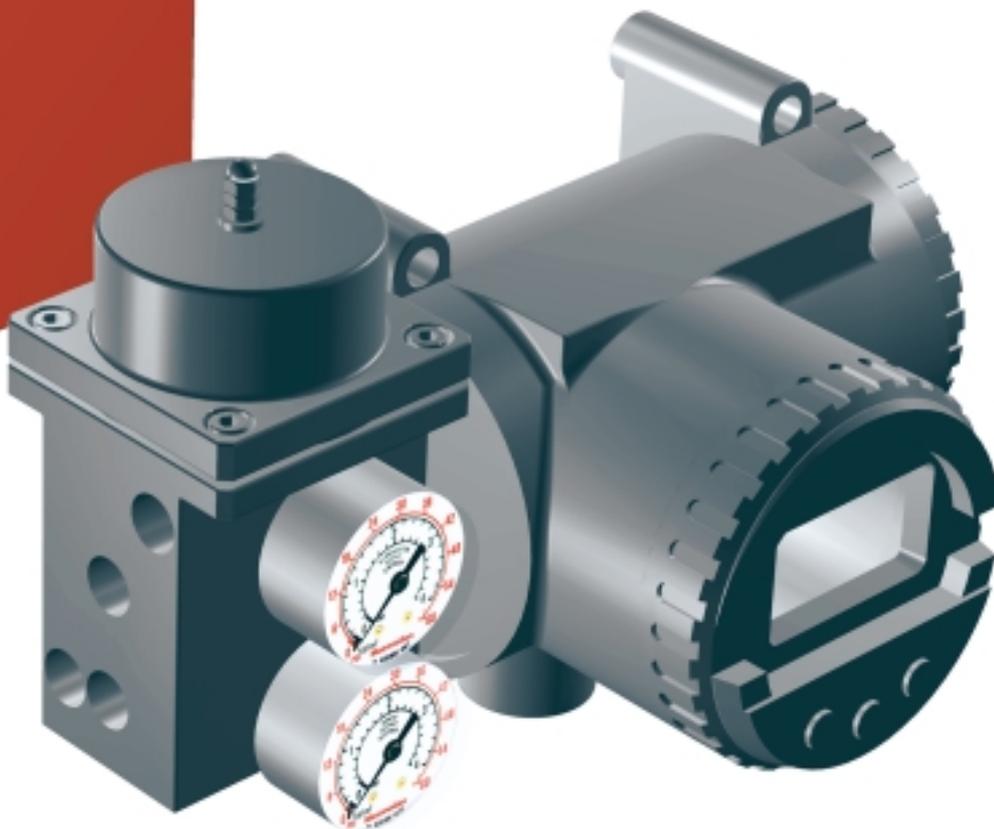


## Positionneur en prise directe

Le positionneur est monté directement au bout de l'arbre de l'obturateur, éliminant ainsi les jeux inévitables de toute liaison intermédiaire. La précision et la répétabilité du positionnement de l'obturateur s'en trouvent améliorées. Camflex peut aussi être équipée du positionneur/régulateur numérique SVI de Masonneilan ci-dessous.

## Mécanique à toute épreuve

L'obturateur et le levier de manoeuvre sont solidaires de l'arbre par un emmanchement à cannelures. Ce mode d'assemblage, exempt de toute clavette ou goupille, minimise les jeux de transmission du mouvement, d'où une précision inégalée pour une vanne rotative. Trois paliers très robustes assurent un guidage exceptionnel de l'arbre de la vanne.



**Masoneilan - Dresser Valve Division**

4, place de Saverne  
92971 Paris La Défense Cedex (France)  
Tel. : 33 1 49 04 90 00  
Fax : 33 1 49 04 90 10

**Sud-Est - Jean-Pierre MOREAU**

Azur II, La Palunette  
13220 CHATEAUNEUF-les-MARTIGUES  
Tel. : 04 42 76 17 24  
Fax : 04 42 79 87 52

**Ouest - Jean GUILLE**

14, rue Paul Ferrand  
64000 PAU  
Tel. : 05 59 84 25 85  
Fax : 05 59 30 54 20

**Centre de Service Clients de Lyon  
Christian PERRIN**

55, rue de la Mouche  
69540 IRIGNY  
Tel. : 04 72 39 06 29  
Fax : 04 72 39 21 93

**Nord-Est - Alain ESPOSITO**

10, Chemin des Pêcheurs  
39100 DOLE  
Tel. : 03 84 69 02 11  
Fax : 03 84 69 02 12

**Nord - Daniel REBINDAINE**

1, rue des Maraîchers  
95130 LE PLESSIS-BOUCHARD  
Tel. : 01 34 13 31 12  
Fax : 01 34 14 58 57

**Masoneilan Contro Valve INC.**

9610 B, Ignace, BROSSARD,  
QUEBEC J4Y 2R4  
Tel. : 1 514 444 5858  
Fax : 1 514 444 4088

**Masoneilan****Division de Dresser Europe S.A.**

Chaussée de Bruxelles 281-283  
1190 BRUXELLES (Belgique)  
Tel. : 02 344 09 70  
Fax : 02 344 11 23

**Bureaux de Vente  
et  
Centres de Services**

Cette liste  
correspond  
aux adresses  
de Masoneilan  
dans les pays  
francophones.  
Pour tout  
renseignement  
sur le réseau  
international,  
veuillez  
consulter  
le catalogue  
en langue  
anglaise.